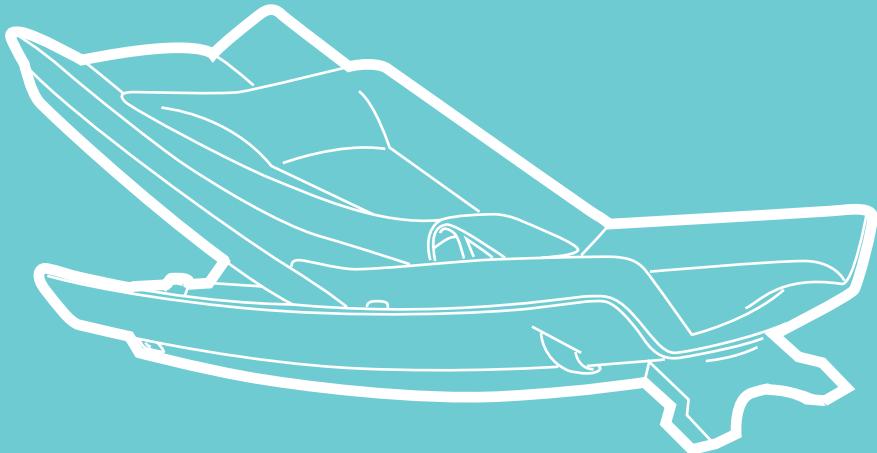


# Loft

sdraietta    rocking chair

ISTRUZIONI  
INSTRUCTIONS  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
GEBRAUCHSHANDBUCH  
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Read these instructions carefully before use and keep them for future reference



# Loft

IT

ISTRUZIONI PER L'USO pg 8

UK

INSTRUCTIONS pg 16

FR

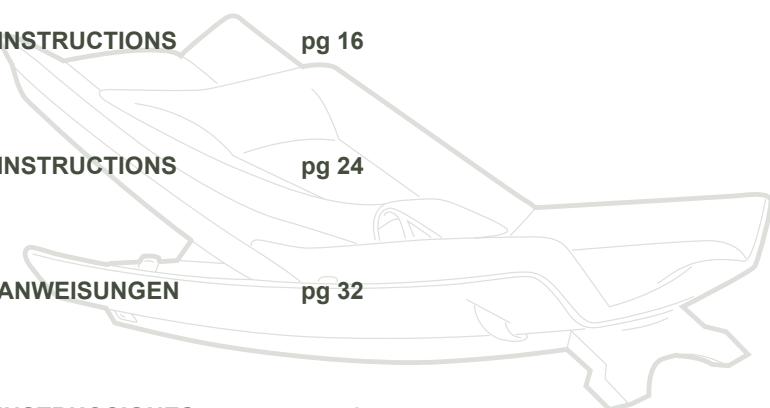
INSTRUCTIONS pg 24

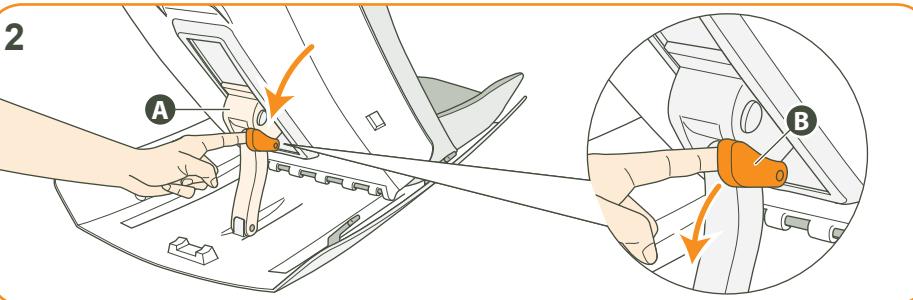
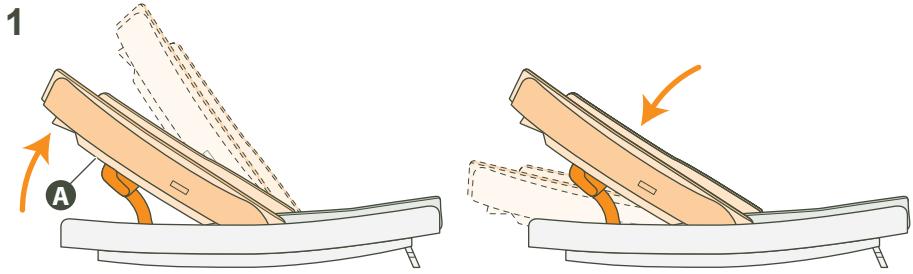
DE

ANWEISUNGEN pg 32

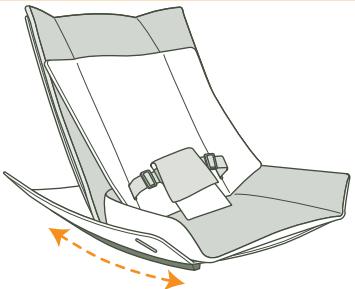
ES

INSTRUCCIONES pg 40

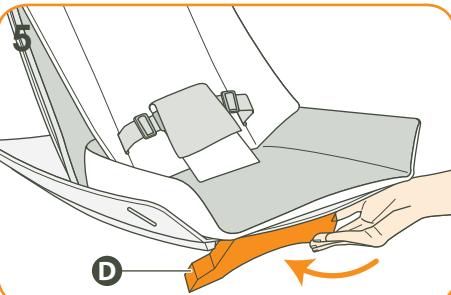




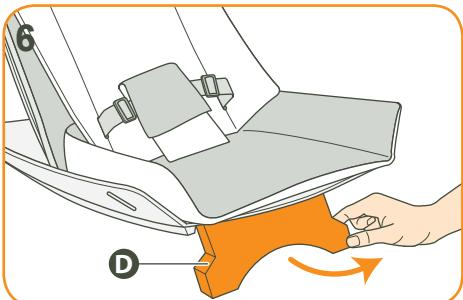
**4**



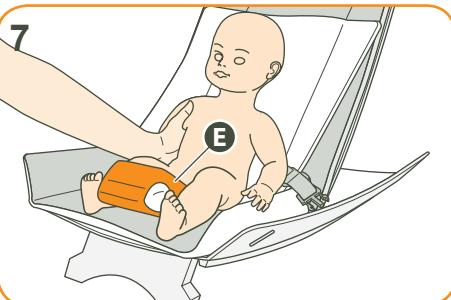
**5**



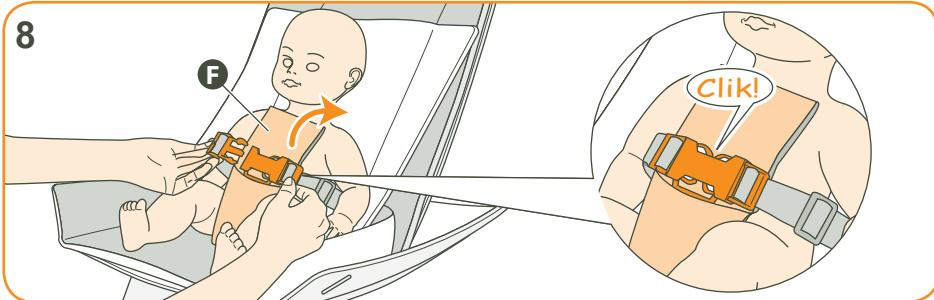
**6**

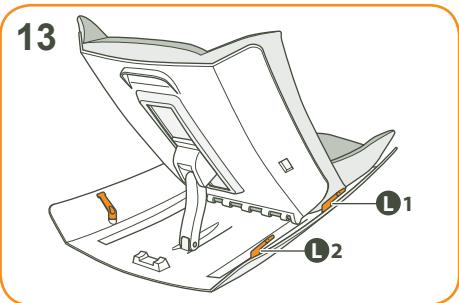
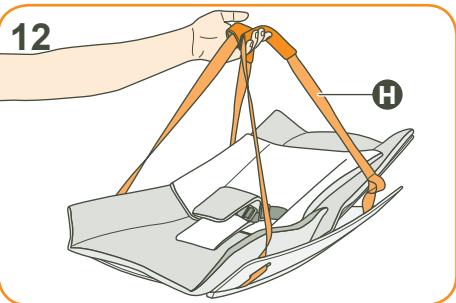
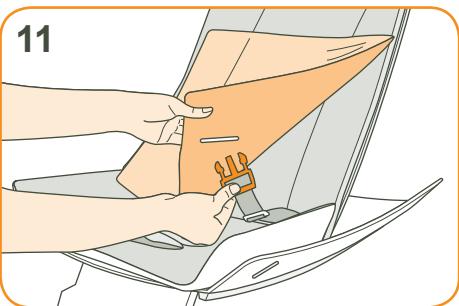
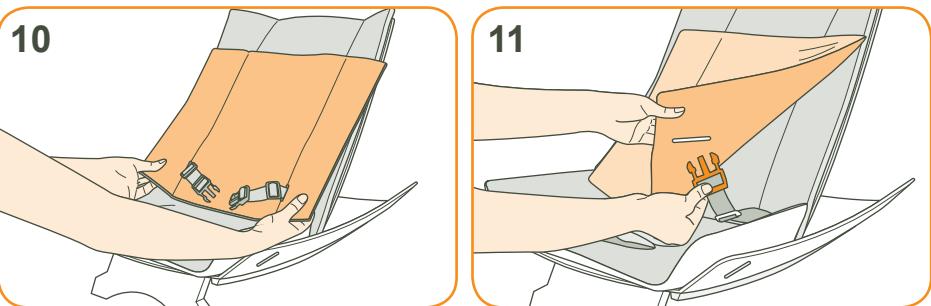
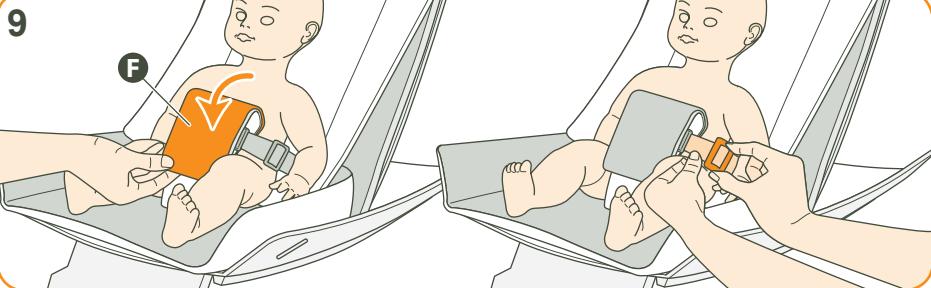


**7**

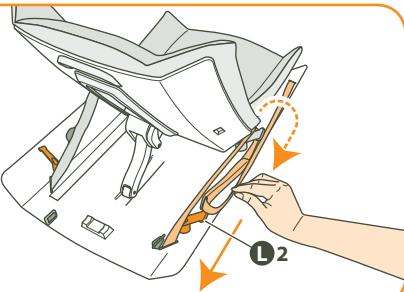
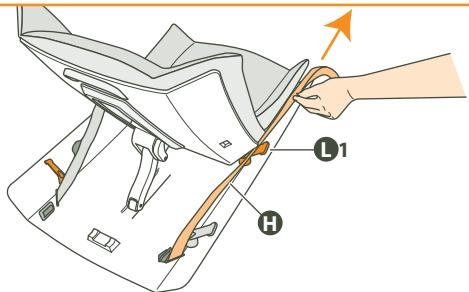


**8**

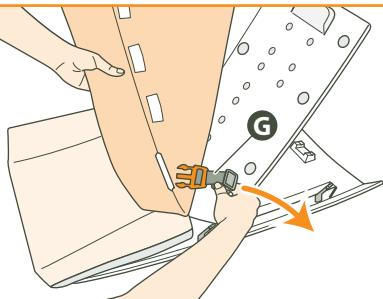
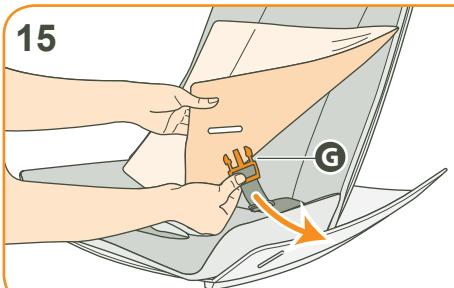




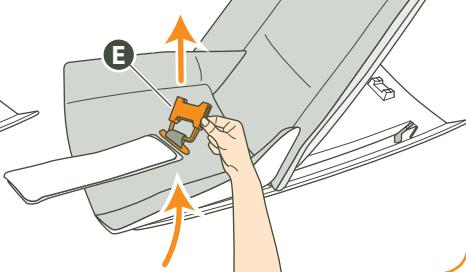
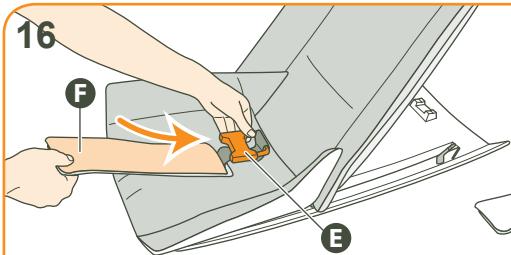
**14**



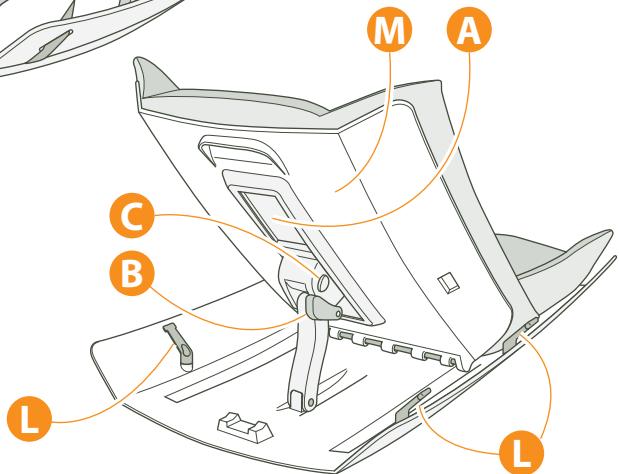
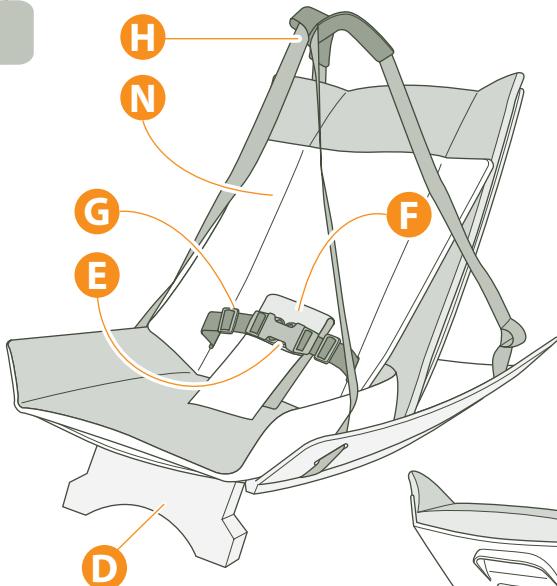
**15**



**16**



IT



- A MECCANISMO DI REGOLAZIONE SCHIENALE
- B LEVETTA DI SICUREZZA
- C BOTTONI PER LA REGOLAZIONE SCHIENALE
- D PEDANA DI BLOCCO/SBLOCCO DONDOLIO
- E CINGHIA INGUINALE
- F PATELLA
- G CINGHIE VENTRALI
- H MANIGLIE DI TRASPORTO
- L LEVETTE PORTA-BRETTELLE
- M SCHIENALE
- N CUSCINETTO RIDUTTORE DOUBLE-FACE

## ATTENZIONE!



IMPORTANTE! LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI. L'INOSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUO' CAUSARE GRAVI CONSEGUENZE ALLA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.  
MAI LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO.

Porre la massima attenzione mentre è nella sdraietta.

Per evitare danni gravi o morte da cadute e/o scivolamenti, il bambino deve essere sempre agganciato con le cinture di sicurezza correttamente fissate e regolate, in tutte le posizioni di regolazione dello schienale.

Utilizzare sempre le cinture di sicurezza.

Non utilizzare la sdraieta se tutte le parti sono non sono correttamente fissate e regolate.

La sdraieta non è adatta per bambini che riescono a rimanere seduti autonomamente.

Massimo peso consentito del bambino: 9 Kg

E' pericoloso utilizzare la sdraieta su superfici elevate: non utilizzarla su tavoli, piani rialzati e sporgenze da cui la sdraieta possa cadere.

Non utilizzare la sdraieta per prolungati periodi di tempo o per far dormire il bambino.

Questa sdraieta non sostituisce la culla o il lettino: se il Vostro bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe farlo in una apposita culla o lettino.

Non utilizzare in nessun caso accessori non approvati dal costruttore.

Non utilizzare la sdraieta se qualche componente risulta danneggiato o mancante.

Tenere il prodotto lontano dal fuoco e da fonti dirette di calore.

Assicurarsi che chi utilizza la sdraieta sia a conoscenza del suo corretto uso.

Le operazioni di regolazione della sdraieta devono essere svolte unicamente da un adulto

Durante le operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili della sdraieta non vengano a contatto col corpo del bambino.

Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di sicurezza siano correttamente innestati.

Ispezionare regolarmente tutti i componenti per verificarne l'usura.

Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza, nelle vicinanze della sdraieta.

Utilizzare la sdraieta con un solo bambino alla volta.

Quando non in uso, la sdraieta va riposta e comunque tenuta lontano dalla portata dei bambini. La sdraieta non deve essere utilizzata come un giocattolo.

Assicurarsi che tutte le possibili fonti di pericolo (es. cavi e fili elettrici) siano tenute lontano dalla portata del bambino.

Quando si lascia la sdraieta esposta al sole aspettare che si raffreddi prima di mettervi il bambino.

Evitare un'esposizione prolungata al sole della sdraieta: può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti.

L'Inglesina Baby Spa declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da un utilizzo improprio e/o scorretto del mezzo

L'Inglesina Baby Spa al fine di migliorare i propri prodotti si riserva il diritto di aggiornamento e/o modifica di qualsiasi particolare tecnico estetico senza previa informazione.

## CURA E MANUTENZIONE



La parte rigida della sdraieta può essere pulita con una spugna utilizzando acqua tiepida ed un detergente leggero. Può essere utilizzato anche un disinfettante non aggressivo.

Le macchie particolarmente ostinate possono essere rimosse con una crema pulente non abrasiva. Non pulire mai la sdraieta con abrasivi, prodotti a base di ammoniaca o di candeggina o detersivi di tipo alcolico.

Non forzare mai meccanismi o parti in movimento. Se non si è sicuri, controllare prima le istruzioni.

Lavare l'imbottitura a mano a 30°.

## ISTRUZIONI PER L'USO

## REGOLAZIONE SCHIENALE

- 1 Lo schienale della sdraieta è regolabile in ben 4 posizioni.
- 2 Per regolare lo schienale agire sul meccanismo **A** posto sul retro dello schienale: tirare verso il basso la levetta **B**.
- 3 Premere contemporaneamente i due bottoni **C** ed accompagnare lo schienale nella posizione desiderata.



ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che lo schienale sia bloccato nella posizione scelta.

## BLOCCO / SBLOCCO DONDOLIO

- 4 La sdraieta è provvista di una particolare sagoma che permette al bambino di dondolarsi.
- 5 Per utilizzare la sdraieta come dondolo, ripiegare la pedana **D** verso l'interno.
- 6 Per bloccare il dondolio e utilizzare la sdraieta come seggiola, ruotare la pedana **D** verso l'esterno.

## CINTURE DI SICUREZZA

- 7 Accomodare il bimbo sulla sdraieta avendo cura che la cinghia inguinale **E** sia correttamente posizionata.

- 8 Alzare la patella **F** ed agganciare le due estremità della cinghia ventrale al moschettone centrale.

**ATTENZIONE!** Utilizzare sempre le cinture di sicurezza agganciate e ben regolate attorno al bambino.



- 9 Abbassare la patella. Per regolare la cintura ventrale agire sui regolatori come mostrato in figura.

#### CUSCINO RIDUTTORE

- 10 La sdraieta è dotata di un cuscino riduttore double-face da utilizzare con i bimbi più piccoli.

- 11 Per applicare o togliere il riduttore inserire o estrarre le cinghie ventrali **G** nelle apposite asole poste sui lati.

**ATTENZIONE!** Utilizzare sempre il riduttore con le cinture di sicurezza.



#### MANIGLIE DI TRASPORTO

- 12 La sdraieta è dotata di pratiche maniglie che ne consentono il trasporto.

**ATTENZIONE!** Porre particolare attenzione quando si trasporta la sdraieta con il bambino all'interno.



**ATTENZIONE!** Non sollevare la sdraieta impugnandola dallo schienale: utilizzare sempre le apposite maniglie di trasporto.



- 13 Le maniglie di trasporto **H** si possono riporre, quando non in uso, negli appositi alloggiamenti **L**.



**ATTENZIONE! PERICOLO DI STRANGOLAMENTO.**  
Quando non in uso, tenere le maniglie di trasporto lontano dalla portata del bambino.

- 14 Far passare il primo tratto della maniglia attorno alla levetta **L1** e poi il secondo tratto attorno alla levetta **L2**.

#### RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO

- 15 Sfilare le cinghie ventrali **G** dalle asole poste sul cuscino riduttore e sul rivestimento.
- 16 Sfilare la cinghia inguinale **E** dalla patella centrale e dall'asola posta sul rivestimento.

## NOTE

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

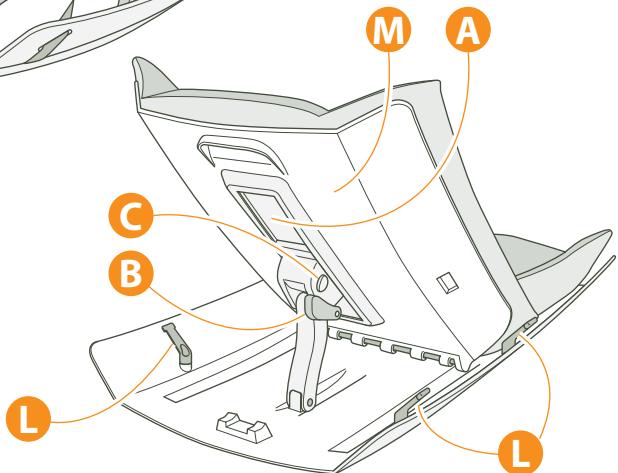
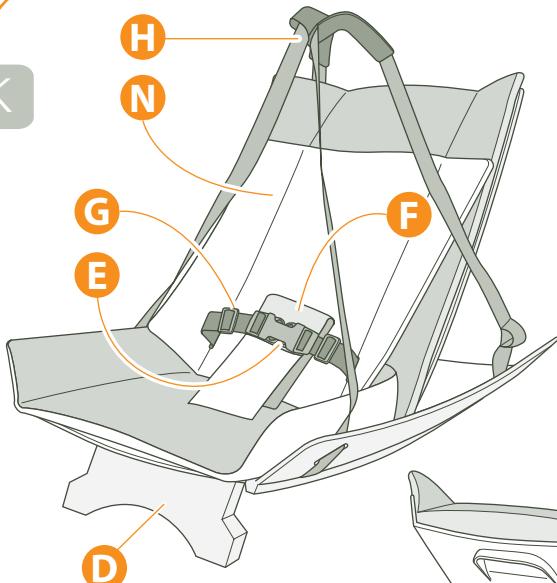
---

---

---

---

UK



- A BACKREST ADJUSTMENT MECHANISM
- B SAFETY LEVER
- C BACKREST ADJUSTMENT BUTTONS
- D ROCKING BLOCK/RELEASE PLATFORM
- E CROTCH STRAP
- F FLAP COVERING
- G WAIST STRAPS
- H CARRYING HANDLES
- L CARRYING HANDLES HOLDING LEVERS
- M BACKREST
- N DOUBLE-FACE HEAD HUGGER

## WARNING!



IMPORTANT! READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THE INOBSEERVANCE OF THESE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY SERIOUSLY ENDANGER THE SAFETY OR YOUR CHILD. NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED.

Always pay utmost care, when the child is in the rocking chair. Prevent serious injury or death resulting from falls or sliding out. The child has to be secured in the rocking chair, in all backrest adjustment positions, using the correctly fixed and adjusted safety belts at all time.

Always use the safety belts.

Do not use the rocking chair if not all its components are correctly fastened and adjusted.

Do not use the rocking chair once your child can sit unaided.

Maximum allowed weight of the child: 9 kg.

It is dangerous to put this rocking chair on an elevated surface: do not use it on tables, elevated and projected surfaces from where the rocking chair may fall.

This rocking chair is not intended for prolonged periods of use or for letting your child sleep.

This rocking chair does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.

Never use accessories not approved by the manufacturer for any reason whatsoever.

Do not use the rocking chair if any component is broken or missing.

Keep the product away from fire and direct heat sources.

Make sure that the user of the rocking chair is aware of its correct use.

The rocking chair adjustment operations must be carried out only by an adult.

During the adjustment operations, make sure that the moving parts of the rocking chair do not get in contact with the body of the child.

Before use, make sure that all safety devices are correctly assembled.

Regularly inspect all components to check their tear.

Do not let other children play close to the rocking chair.

Use the rocking chair for one child at a time.

When the rocking chair is not being used, store it and keep it in any case out of reach of children. The rocking chair shall not be used as a toy.

Make sure that all possible heat sources (e.g. electric cables and wires) are kept out of reach of the child.

When the rocking chair has been left exposed to sunlight, wait until it cools down before placing the child in it.

Avoid a prolonged exposure to sunlight of the rocking chair: this may cause colour changes in materials and fabrics.

L'Inglesina Baby Spa cannot be made liable for damages to things or people resulting from an improper and/or wrong use of the device.  
L'Inglesina Baby Spa reserves the right to update and/or change any technical, aesthetic detail without prior notice in order to improve its own products.



## CARE AND MAINTENANCE

The rigid part of the rocking chair can be cleaned with a sponge using lukewarm water and a soft detergent. It is possible to use also a not aggressive disinfecting agent.

Particularly difficult stains can be removed using a not abrasive cleaning cream. Never clean the rocking chair with abrasives, ammonia or bleach containing products or detergents of alcoholic type.

Never force mechanisms or moving parts. If in doubt, check the instructions first of all.

Hand wash the padding at 30°.

## INSTRUCTIONS

### BACKREST ADJUSTMENT

- 1 The backrest of the rocking chair can be adjusted in 4 positions.
- 2 To adjust the backrest act on the mechanism A located on the rear side of the backrest: Pull first of all the lever B downwards.
- 3 Simultaneously press the two buttons C and accompany the backrest into the wished position.



**WARNING!** Always make sure that the backrest is blocked in the selected position.

### SWINGING BLOCKING / RELEASE

- 4 The rocking chair has a specific shape, which allows the child to rock.
- 5 To use the rocking chair as rocker, fold the platform D inwards.
- 6 To block the rocking and use the rocking chair as a simple chair, rotate the platform D outwards.

### SAFETY HARNESS

- 7 Place the child in the rocking chair, paying attention that the crotch strap E is correctly positioned.

- 8 Lift the flap covering F and hook the two ends of the waist straps to the central snap hook.

**WARNING!** Always use the safety belts fastened and well adjusted around the child.



- 9 Lower the flap covering. Adjust the belly belt around the child acting on the adjustment devices as shown in figure.

#### HEAD HUGGER

- 10 The rocking chair is equipped with a double-face head hugger to be used for younger children.

- 11 To assemble or remove the head hugger insert or extract the waist straps G into/ from the proper openings located on the sides.

**WARNING!** Always use the reducing pad with the safety belts.



#### CARRYING HANDLES

- 12 The rocking chair is equipped with convenient handles allowing its transport.

**WARNING!** Pay utmost care when you transport the rocking chair with the child inside.



**WARNING!** Never lift the rocking chair by holding it from the backrest: always use the proper transport handles.





- 13 The carrying handles H can be stored, when not in use, in the suitable storing seats L.

**WARNING! DANGER OF BEING STRANGLED.**  
Keep transport handles away from children  
when not in use.

- 14 Let the first part of the handle pass around the lever L1 and then the second part around lever L2.

#### REMOVING THE LINING

- 15 Extract the waist straps G from the openings located on the head hugger and on the lining.

- 16 Extract the crotch strap E from the central flap covering and from the opening located on the lining.

## NOTE

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

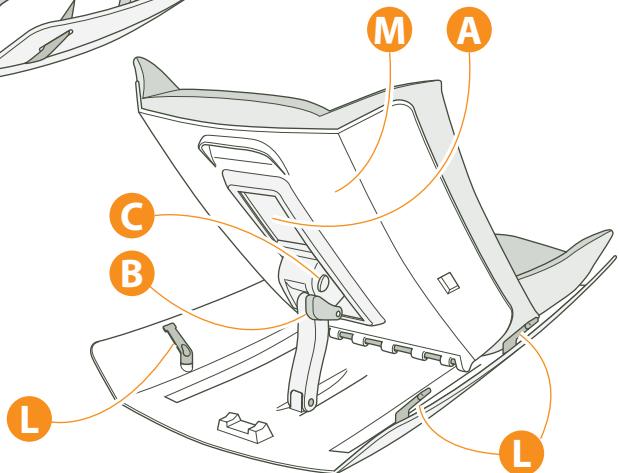
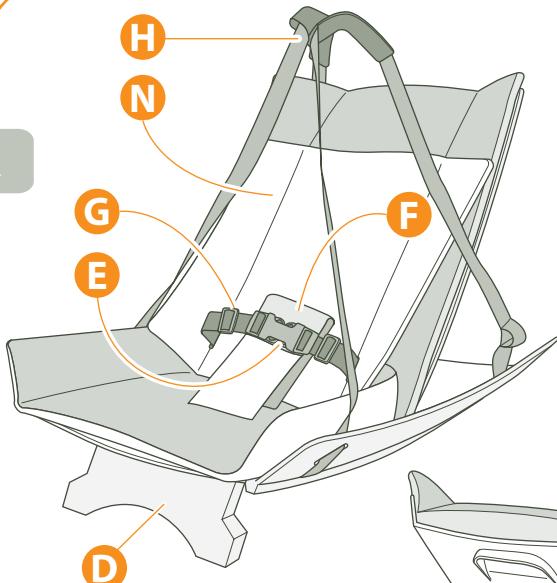
---

---

---

---

FR



- A** MÉCANISME DE RÉGLAGE DU DOSSIER
- B** LEVIER DE SÉCURITÉ
- C** BOUTONS POUR LE RÉGLAGE DU DOSSIER
- D** BASE DE BLOCAGE/DÉBLOCAGE DU BALANCEMENT
- E** SANGLE D'ENTREJAMBES
- F** BANDE
- G** SANGLES VENTRALES
- H** POIGNÉES DE TRANSPORT
- L** LEVIERS PORTE-HARNAIS
- M** DOSSIER
- N** COUSSIN RÉDUCTEUR DOUBLE FACE

## ATTENTION!



IMPORTANT ! LISEZ CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER LE PRODUIT ET CONSERVEZ-LES POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS ET DES AVERTISSEMENTS FOURNIS PEUT AVOIR DE GRAVES CONSÉQUENCES SUR LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT.

NE LAISSEZ JAMAIS L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.  
Faites extrêmement attention lorsque l'enfant est dans le transat.  
Pour éviter des blessures graves ou même la mort en cas de chute ou de glissement, attachez toujours l'enfant à l'aide des sangles de sécurité qui doivent être fixées et réglées correctement selon les différentes positions de réglage du dossier.

Utilisez toujours les sangles de sécurité.

N'utilisez pas le transat si toutes les parties ne sont pas correctement fixées ni réglées.

Le transat n'est pas adapté à un enfant qui est en mesure de s'asseoir tout seul.

Poids maximum admissible de l'enfant : 9 kg

Il est dangereux d'utiliser le transat sur des surfaces élevées: ne pas l'utiliser sur des tables, plans soulevés et saillies d'où le transat risque de tomber.

Il est dangereux d'utiliser le transat sur des surfaces élevées : ne l'utilisez pas sur des tables, des plans surélevés ou des saillies d'où il risque de tomber.

N'utilisez pas le transat pour des périodes de temps prolongées ou pour y faire dormir l'enfant.

Ce transat ne remplace pas le berceau ni le lit ; si l'enfant a besoin de dormir, il doit le faire dans un berceau ou un petit lit prévus à cet effet.

N'utilisez en aucun cas des accessoires non approuvés par le constructeur.

N'utilisez pas le transat si un composant quelconque est endommagé ou manquant.

Tenez le transat loin du feu et des sources directes de chaleur.

Assurez-vous que ceux qui utilisent le transat savent l'employer correctement.

Les opérations de réglage du transat doivent être effectuées uniquement par un adulte.

Pendant le réglage, assurez-vous que les parties mobiles du transat n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.

Avant l'emploi, assurez-vous que tous les mécanismes de sécurité sont correctement enclenchés.

Inspectez régulièrement tous les composants pour en vérifier l'usure.

Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du transat.

Utilisez le transat avec un seul enfant à la fois.

En cas d'inutilisation, rangez le transat en le tenant toujours hors de portée des enfants. Le transat ne doit pas servir de jouet.

Assurez-vous que toutes les sources possibles de danger (ex. câbles et fils électriques) sont maintenues hors de portée de l'enfant.

En cas d'exposition au soleil, attendez que le transat refroidisse avant d'y mettre l'enfant.

Évitez toute exposition prolongée du transat au soleil sous peine d'altérer les couleurs des matériaux et des tissus.

La société Inglesina Baby Spa décline toute responsabilité quant aux dommages causés aux personnes et aux choses, dérivant d'un emploi impropre et/ou incorrect du transat.

Dans le but d'améliorer ses produits, la société Inglesina Baby Spa se réserve le droit de mettre à jour et/ou de modifier n'importe quel détail technique ou esthétique sans préavis.

## SOIN ET ENTRETIEN



La partie rigide du transat peut être nettoyée avec une éponge en utilisant de l'eau tiède et un détergent léger. Il est également possible d'utiliser un désinfectant non agressif.

Les taches particulièrement difficiles peuvent être éliminées avec une crème nettoyante non abrasive. Ne nettoyez jamais le transat avec des produits abrasifs ou contenant de l'ammoniaque ou de l'eau de javel. N'utilisez pas de détergents à base d'alcool.

Ne forcez jamais les mécanismes ni les parties en mouvement. En cas de doute, consultez d'abord les instructions.

Lavez le rembourrage à la main à 30°.

## INSTRUCTIONS

### RÉGLAGE DU DOSSIER

- 1 Le dossier du transat est réglable sur 4 positions.
- 2 Pour régler le dossier, agissez sur le mécanisme A placé derrière le dossier en tirant d'abord le levier B vers le bas.
- 3 Appuyez en même temps sur les deux boutons C et accompagnez le dossier jusqu'à la position souhaitée.



ATTENTION! Assurez-vous toujours que le dossier est bien bloqué dans la position choisie.

### BLOCAGE / DÉBLOCAGE DU BALANCEMENT

- 4 La forme particulière du transat permet à l'enfant de se balancer.
- 5 Repliez la base D vers l'intérieur pour que l'enfant puisse se balancer.
- 6 Pour bloquer le balancement et utiliser le transat comme siège, tournez la base D vers l'extérieur.

### SANGLES DE SÉCURITÉ

- 7 Placez l'enfant sur le transat en vous assurant que la sangle d'entrejambe E est bien positionnée.

- 8 Soulevez la bande F et accrochez les deux extrémités de la sangle ventrale au mousqueton central.

**ATTENTION!** Les sangles de sécurité doivent toujours être bien accrochées et réglées autour de l'enfant.



- 9 Baissez la bande. Réglez la sangle ventrale autour de l'enfant en agissant sur les éléments de réglage comme indiqué sur la figure.

#### COUSSIN RÉDUCTEUR

- 10 Le transat est muni d'un coussin réducteur double face pour les tout-petits.
- 11 Pour appliquer ou enlever le réducteur, introduisez ou retirez les sangles ventrales G par les trous oblongs prévus à cet effet sur les côtés.

**ATTENTION!** Utilisez toujours le réducteur avec les sangles de sécurité.



#### POIGNÉES DE TRANSPORT

- 12 Le transat est muni de poignées pratiques qui permettent de le transporter.

**ATTENTION!** Faites particulièrement attention lorsque vous transportez le transat avec l'enfant à l'intérieur.



**ATTENTION!** Ne soulevez pas le transat par le dossier : utilisez toujours les poignées de transport prévues à cet effet.





- 13 En cas d'inutilisation, il est possible de ranger les poignées de transport H dans les logements L prévus à cet effet.

**ATTENTION ! RISQUE D'ÉTRANGLEMENT.**

Lorsque les poignées de transport ne servent pas, les conserver hors de portée de l'enfant.

- 14 Faites passer la première partie de la poignée autour du levier L1 et la deuxième partie autour du levier L2.

### ENLÈVEMENT DU REVÊTEMENT

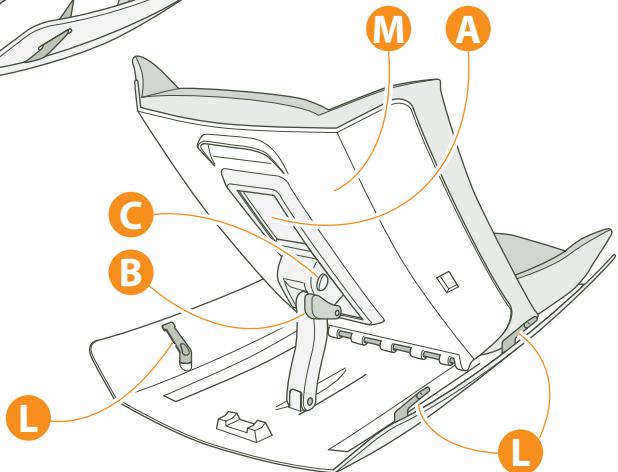
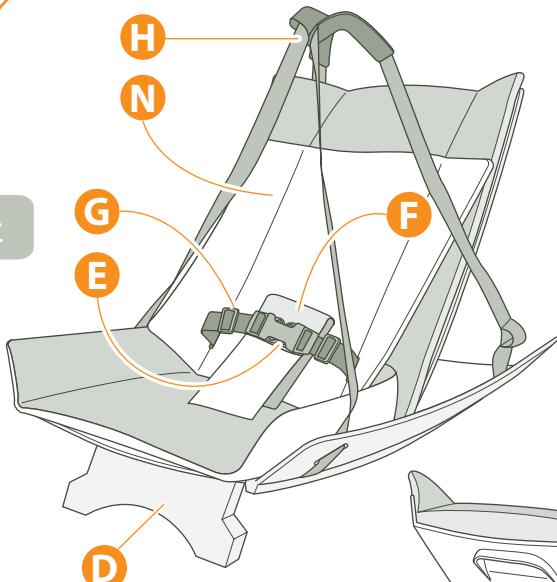
- 15 Enlevez les sangles ventrales G des trous oblongs pratiqués sur le coussin réducteur et sur le revêtement.

- 16 Enlevez la sangle d'entrejambe E de la bande centrale, puis du trou oblong pratiqué sur le revêtement.

## NOTE

FR

DE



- A MECHANISMUS ZUR RÜCKENLEHNENEINSTELLUNG
- B SICHERHEITSHEBEL
- C KNÖPFE ZUR RÜCKENLEHNENEINSTELLUNG
- D BRETT ZUR SCHAUKELN-SPERRE/FREIGABE
- E LEISTENGURT
- F GURTPOLSTER
- G BAUCHGURTE
- H TRANSPORTGRIFFE
- L TRAGEGURTHALTERHEBEL
- M RÜCKENLEHNE
- N BEIDSEITIGER SITZVERKLEINERER

## WARNUNGEN!



VOR DEM GEBRAUCH DES PRODUKTES DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND SIE ZUM ZUKÜNFTIGEN NACHSCHLAG AUFBEWAHREN. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN KANN SCHWERE FOLGEN AUF DIE SICHERHEIT IHRES KINDES HABEN.  
DAS KIND NIE UNTERWEGS LASSEN.

Sehr aufmerksam sein, wenn das Kind im Schaukelstuhl sitzt. Umschwere Schäden oder den Tod wegen Fallens und/oder Rutschens zu vermeiden, muss das Kind immer bei allen Einstellungspositionen der Rückenlehne mit richtigerweise befestigten und eingestellten Sicherheitsgurten gesichert werden.

Immer die Sicherheitsgurte verwenden.

Den Schaukelstuhl nicht verwenden, wenn alle seinen Teile nicht richtigerweise befestigt und eingestellt sind.  
Den Schaukelstuhl ist für den Gebrauch seitens Kinder, die allein sitzen können, nicht geeignet.  
Zulässiges Maximalgewicht vom Kind: 9 Kg

Es ist gefährlich, den Schaukelstuhl auf hohen Oberflächen zu verwenden. Ihn nicht auf Tischen, hohen Ebenen und Auskragungen verwenden, aus denen den Schaukelstuhl fallen könnte.

Den Schaukelstuhl nicht für lange Gebrauchszeitspannen verwenden.  
Das Kind nicht im Schaukelstuhl schlafen lassen.

Dieser Schaukelstuhl ersetzt die Wiege oder das Bettchen nicht.  
Wenn Ihr Kind schlafen möchte, es sollte in einer geeigneten Wiege oder in einem zweckmäßigen Bettchen schlafen.

Keinesfalls Zubehörteile verwenden, die vom Hersteller nicht zugelassen sind.

Den Schaukelstuhl nicht verwenden, wenn irgendwelches Bauteil beschädigt ist oder fehlt.

Das Produkt von Feuer und unmittelbaren Wärmequellen fernhalten.

Prüfen, dass der, wer den Schaukelstuhl verwendet, genau weißt, wie man ihn richtigerweise benutzen soll.

Die Einstellungen am Schaukelstuhl dürfen ausschließlich von einem Erwachsenen vorgenommen werden.

Während der Einstellungseingriffe prüfen, dass keine beweglichen Teile vom Schaukelstuhl mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

Vor dem Gebrauch prüfen, dass alle Sicherheitsmechanismen richtigerweise angekuppelt sind.

Regelmäßig alle Bauteile prüfen, um ihren Verschleißzustand zu bestimmen.

Keine Kinder in der Nähe des Schaukelstuhls unbewacht spielen lassen.

Den Schaukelstuhls mit einem einzigen Kind auf einmal verwenden.

Wenn der Schaukelstuhl nicht verwendet wird, ihn lagern und auf jeden Fall nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen. Der

Schaukelstuhl darf nicht als Spielzeug verwendet werden.

Prüfen, dass alle möglichen Gefahrquellen (z.B. elektrische Kabel und Drähte) nicht in die Hände vom Kind gelangen.

Wenn der Schaukelstuhl der Sonne ausgesetzt wird, vor dem Gebrauch warten, dass er abkühlt.

Vermeiden den Schaukelstuhl zu lang der Sonne ausgesetzt zu lassen: Das könnte Änderungen bei der Farbe von Materialien und Geweben verursachen.

Inglesina Baby Spa lehnt jede Haftung für Schäden an Dingen oder Leuten ab, welche vom Missbrauch und/oder falschen Gebrauch des Produktes verursacht werden.

Um seine Produkte immer mehr zu verbessern, behält sich Inglesina Baby Spa vor, irgendwelche technischen und ästhetischen Details ohne Voranzeige zu aktualisieren und/oder ändern.

## SORGE UND WARTUNG



Das feste Teil vom Schaukelstuhl darf mit einem Schwamm durch Anwendung von lauwarmem Wasser und einem zarten Reinigungsmittel gereinigt werden. Man darf dabei sogar ein nicht aggressives Desinfektionsmittel verwenden.

Besonders hartnäckige Flecke dürfen sogar mit einer nicht schleifenden Reinigungscreme entfernt werden. Den Schaukelstuhl nie mit Schleifmitteln, Ammoniak- oder Bleichprodukten oder alkoholischen Reinigungsmitteln reinigen.

Bewegende Mechanismen oder Teile nie beanspruchen. Im Zweifelfall zuerst immer Bezug auf die Anweisungen nehmen  
Den Bezug bei 30° handwaschen.

## ANWEISUNGEN

### EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

- 1 Die Rückenlehne des Schaukelstuhls kann zu 4 Positionen eingestellt werden.
- 2 Um die Rückenlehne einzustellen, den Mechanismus A betätigen, der sich auf der Rückseite der Rückenlehne befindet: zuerst den Hebel B nach unten ziehen.
- 3 Gleichzeitig auf die Knöpfe C drücken und die Rückenlehne langsam zur gewünschten Position bringen.



VORSICHT! Immer prüfen, dass die Rückenlehne in der gewünschten Position gesperrt ist.

### SCHAUKELN-SPERRE/FREIGABE

- 4 Der Schaukelstuhl ist mit einer Sonderform versehen, welche dem Kind das Schaukeln gestattet.
- 5 Um den Schaukelstuhl als Schaukel zu verwenden, das Brett D nach innen falten.
- 6 Um das Schaukeln zu sperren und den Schaukelstuhl nur als Stuhl zu verwenden, das Brett D nach außen drehen.

### SICHERHEITSGURTE

- 7 Das Kind auf den Schaukelstuhl setzen und dabei achten, dass

der Leistengurt E richtig positioniert ist.

- 8 Das Gurtpolster F heben und die zwei Ende des Bauchgurts an den Mittelkarabinerhaken ankuppeln.

VORSICHT! Die Sicherheitsgurte immer umgeschnallt und ganz gut um das Kind eingestellt verwenden.



- 9 Das Gurtpolster sinken. Den Bauchgurt um das Kind einstellen, indem man die Einstellungsvorrichtungen laut Abbildung betätigt.

#### SITZVERKLEINERER

- 10 Der Schaukelstuhl ist mit einem beidseitigen Sitzverkleinerer versehen, der für die kleineren Kinder zu verwenden ist.

- 11 Um den Sitzverkleinerer anzumontieren oder zu entfernen, die Bauchgurte G in die oder aus den zweckmäßigen Ösen einführen oder abziehen, die auf den Seiten zu finden sind.

VORSICHT! Den Sitzverkleinerer immer zusammen mit den Sicherheitsgurten verwenden.



#### TRANSPORTGRIFFE

- 12 Der Schaukelstuhl ist mit bequemen Griffen versehen, welche den Transport vom Stuhl gewährleisten.

VORSICHT! Besonders sorgfältig vorgehen, wenn man den Schaukelstuhl mit dem Kind auf dem Stuhl selbst bewegt.



VORSICHT! Den Schaukelstuhl nicht durch den Rückenlehne heben: Dabei immer die zweckmäßigen Transportgriffe verwenden.



- 13 Die Transportgriffe H können in den zweckmäßigen Sitzen L gelagert werden, wenn sie nicht gebraucht werden.



**ACHTUNG! STRANGULATIONSGEFAHR.**  
Die Transportgriffe, wenn sie nicht benutzt werden,  
weit entfernt von Kindern aufbewahren.

- 14 Das erste Stück vom Griff um den Hebel L1 und dann das zweite Stück um den Hebel L2 laufen lassen.

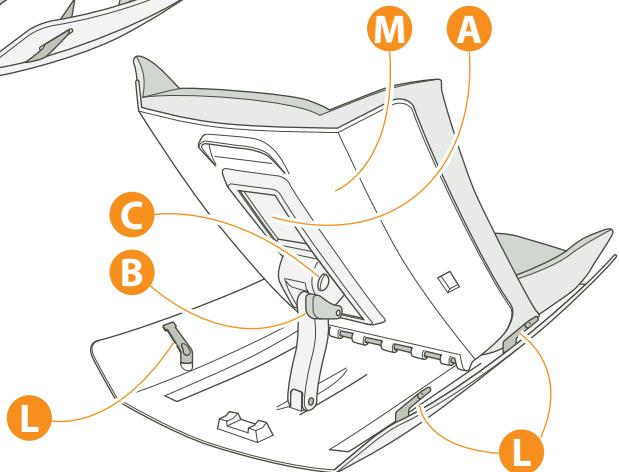
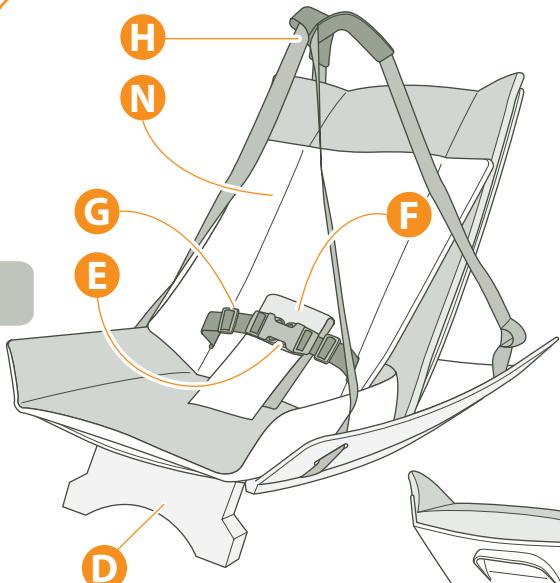
#### ENTFERNUNG VOM BEZUG

- 15 Die Bauchgurte G aus den Ösen abziehen, die auf dem Sitzverkleinerer und auf dem Bezug zu finden sind.
- 16 Den Leistengurt E aus dem Mittelgurtpolster und aus der auf dem Bezug vorhandenen Öse abziehen.

## NOTE

DE

ES



- A** MECANISMO DE AJUSTE RESPALDO
- B** LEVITA DE SEGURIDAD
- C** BOTONES PARA EL AJUSTE RESPALDO
- D** PLATAFORMA DE BLOQUEO/DESBLOQUEO BALANCEO
- E** CORREAS INGUINALES
- F** FAJITA
- G** CORREAS VENTRALES
- H** MANIJAS DE TRANSPORTE
- L** LEVITAS PORTA-BRIDAS
- M** RESPALDO
- N** ALMOHADILLA REDUCTORA DOBLE-CARA

## ADVERTENCIAS!



**IMPORTANTE! LEER ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y GUARDARLAS PARA REFERENCIAS FUTURAS. LA FALTA DE OBSERVANCIA DE ESTAS ADVERTENCIAS Y DE LAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR GRAVES CONSECUENCIAS A LA SEGURIDAD DE VUESTRO NIÑO.**

**NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN CONTROL.**

Hacer el máximo cuidado mientras está en la tumbona.

Para evitar daños graves o muerte debida a caídas y/o deslizamientos, el niño debe estar siempre enganchado con las cinturas de seguridad correctamente fijadas y ajustadas, en todas las posiciones del respaldo.

Siempre utilizar las cinturas de seguridad.

No utilizar la tumbona si todas las partes no están correctamente fijadas y ajustadas.

La tumbona no es adecuada para niños que logran quedar sentados autónomamente.

Máximo peso permitido del niño: 9 Kg

Es peligroso utilizar la tumbona sobre altas superficies: no utilizarla sobre mesas, planos levantados y sobresalidas desde las cuales la tumbona pueda caer.

No utilizar la tumbona por largos períodos de tiempo o para hacer dormir el niño

Esta tumbona no sustituye la cuna o la camita: si vuestro niño necesita dormir, tendría que hacerlo en una cuna o camita adecuados.

No utilizar en ningún caso accesorios no aprobados por el constructor.

No utilizar la tumbona si algunos componentes resultan dañados o faltan

Mantener el producto lejos del fuego y de fuentes directas de calor.

Asegurarse que quien utiliza la tumbona conozca su empleo correcto.

Las operaciones de ajuste de la tumbona deben ser hechas únicamente por un adulto

Durante las operaciones de ajuste asegurarse que las partes móviles de la tumbona no entren en contacto con el cuerpo del niño

Antes del uso asegurarse que todos los mecanismos de seguridad sean correctamente enganchados.

Inspecionar regularmente todos los componentes para averiguar el desgaste.

No dejar que otros niños jueguen sin control, en las cercanías de la tumbona.

Utilizar la tumbona con un solo niño por vez.

Cuando no se usa, hay que guardar la tumbona y de todas maneras mantenerla lejos del alcance de los niños. La tumbona no debe ser utilizada como un juguete.

Asegurarse que todas las posibles fuentes de peligro (ej. cables e hilos eléctricos) sean mantenidos lejos del alcance del niño.



Cuando se deja la tumbona al sol hay que esperar que se enfríen antes de poner el niño adentro  
Evitar una exposición extendida al sol de la tumbona: puede causare cambios de color en los materiales y tejidos.

L'Inglesina Baby Spa declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas originados por un empleo no adecuado y/o incorrecto del medio

L'Inglesina Baby Spa con el objetivo de mejorar sus productos se reserva el derecho de puesta al dia y/o modificación de cualquier detalle técnico estético sin preaviso.

### CURA Y MANTENIMIENTO

La parte rígida de la tumbona puede ser limpiada con una esponja utilizando agua tibia y un detergente ligero. Se puede utilizar también un desinfectante no agresivo.

Las manchas muy difíciles se pueden quitar con una crema limpiadora no abrasiva. Nunca limpiar la tumbona con abrasivos, productos a base de amoniaca o de lejía o detersivos de tipo alcohólico.

Nunca forzar los mecanismos o partes en movimiento. Si Uds. no están seguros, hay que controlar antes las instrucciones.

Lavar el relleno a mano a 30°.

## INSTRUCCIONES

### AJUSTE RESPALDO

- 1 El respaldo de la tumbona es ajustable hasta 4 posiciones
- 2 Para ajustar el respaldo actuar en el mecanismo A colocado en el detrás del respaldo: tirar ante todo hacia abajo la levita B
- 3 Pulsar contemporáneamente los dos botones C y acompañar el respaldo en la posición deseada.



CUIDADO! Asegurarse siempre que el respaldo sea bloqueado en la posición seleccionada.

### BLOQUEO / DESBLOQUEO BALANCEO

- 4 La tumbona está equipada con una forma especial que permite al niño de balancearse.
- 5 Para utilizar la tumbona como balanceo, doblar la plataforma D hacia el interior.
- 6 Para bloquear el balanceo y utilizar la tumbona como silla, rodar la plataforma D hacia el exterior.

### CINTURAS DE SEGURIDAD

- 7 Poner el niño en la tumbona cuidando que la correa inguinal E sea correctamente posicionada.

- 8 Levantar la fajita F y enganchar las dos extremidades de la correa ventral al mosquetón central. .

CUIDADO! Siempre utilizar las cinturas de seguridad enganchadas y bien ajustadas alrededor del niño.



- 9 Bajar la fajita. Ajustar la cintura ventral alrededor del niño actuando en los reguladores como indicado en la figura

#### ALMOHADA REDUCTORA

- 10 La tumbona esta equipada con una almohada reductora doble-cara a utilizar con los niños más pequeños.

- 11 Para aplicar o quitar el reductor introducir o extraer las correas ventrales G en los orificios adecuados colocados a los lados.

CUIDADO! Siempre utilizar el reductor con las correas de seguridad



#### MANIJAS DE TRANSPORTE

- 12 La tumbona esta equipada con practicas manijas que permiten su transporte.

CUIDADO! Hacer un cuidado especial cuando se transporta la tumbona con el niño al interior.



CUIDADO! No levantar la tumbona por el respaldo: siempre utilizar las manijas de transporte adecuadas.



- 13 Las manijas de transporte H se pueden guardar, cuando no se utilizan en los adecuados compartimientos L.



**¡ATENCIÓN! PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO.**  
Cuando no las utilice mantenga las asas de transporte lejos del alcance del niño.

- 14 Hacer pasar el primer tramo de la manija alrededor de la levita L1 y después el segundo tramo alrededor de la levita L2.

#### QUITAR EL REVESTIMIENTO

- 15 Quitar las correas ventrales G desde los orificios colocados en la almohada reductora y en el revestimiento.
- 16 Quitar la correa inguinal E desde la fajita central y desde el orificio colocado en el revestimiento.

## NOTA

ES

e  
u  
m  
o  
n  
h  
e

Loft



L'Ingesina Baby S.p.A.  
Via Lago Maggiore 22/26  
36077 Altavilla Vicentina  
Vicenza Italy  
Tel. +39 0444 392200  
Fax +39 0444 392250  
[info@ingesina.com](mailto:info@ingesina.com)

